

聯 合 國



安全理事會

正 式 紀 錄

第七九八次會議

第十二年

一九五七年十月二十九日

紐 約

目 次

頁次

臨時議程 (S/Agenda/798)·····	1
通過議程·····	1
印度巴基斯坦問題(續前)·····	1

凡有關文件未在安全理事會會議紀錄內轉載全文者，均以正式紀錄補編每三個月刊行一次。

聯合國文件均以英文字母及數字編號。凡提及此種編號，即指聯合國之某種文件而言。

安全理事會

第七百九十八次會議

一九五七年十月二十九日星期二午後三時在紐約舉行

主席：Mr. Guillaume GEORGES-PICOT
(法蘭西)

出席者：下列各國代表：澳大利亞、中國、哥倫比亞、古巴、法蘭西、伊拉克、菲律賓、瑞典、蘇維埃社會主義共和國聯邦、大不列顛及北愛爾蘭聯合王國、美利堅合衆國。

臨時議程 (S/Agenda/798)

- 一. 通過議程。
- 二. 印度巴基斯坦問題。

通過議程

議程通過。

印度巴基斯坦問題(續前)

應主席請，印度代表 *Mr. V. K. Krishna Menon* 及巴基斯坦代表 *Mr. Firoz Khan Noon* 就理事會議席。

一. Mr. WALKER (澳大利亞)：Mr. Jarring 的報告書[S/3821]對於他此次在巴基斯坦及印度進行磋商中所見到的各項問題都有中肯、深刻的分析，這是理事會全體理事都應深表感謝的。澳大利亞代表團認為他的報告書對於巴基斯坦及印度兩國的發言人在理事會亦曾詳予申述的那些問題作了很公允的說明。澳大利亞政府命我對於 Mr. Jarring 在理事會工作上的此項寶貴貢獻轉達它的感謝之意。

二. 我們仔細聽了巴基斯坦外交部長 Mr. Firoz Khan Noon 及印度國防部長 Mr. Krishna Menon 對於這篇報告書的評論。他們的言論提出了許多有力、動聽的論點；再度證明事態的重大及其如何激動這兩個鄰國的情緒。這是一個使印度及巴

基斯坦的許多友人，特別是像澳大利亞那樣同屬國協會員國，且願和印度及巴基斯坦兩國都友好合作的那些國家無不為之痛心的情勢。

三. 我相信我若詳論印度及巴基斯坦代表的言論，諒不致有何補助。據澳大利亞代表團看來，他們的言論在許多地方有彼此互相補充的作用，大體上忠實而又令人歎恨地反映了兩國間各項懸而未決問題的複雜性。事實上，我可以說他們二人的發言便說明了現時情勢令人痛心的一個主要特徵：即無論印度或巴基斯坦的好辯者都常常言過其實地把對方宗教及政治上的極端分子的言論——及有時採取的行動——的責任歸咎於對方的政府。關於這一點，我們認為遺憾的是雙方不幸常常為了客觀的觀察家認為不充足的理由，輕易以背信違約的罪名詬責對方。我要順便說明，澳大利亞代表團與聯合王國代表團有同感，認為巴基斯坦代表所說“殘害人群罪的威脅”的話對於誠已令人十分憂慮的一種情勢不會有何幫助。同樣地，Mr. Krishna Menon 在他的發言內對於邊境附近現時情況的分析，據我們看來，在緩和現時的緊張關係上，也未必有好處。

四. 誠如理事會其他理事，尤其是聯合王國及美國代表所說，我們大家，特別是在安全理事會的討論中，必須努力改善一般空氣，避免增加困難。

五. 瞻望將來，我國政府認為每一個爭點，無論祇涉及事實或既涉事實又涉法律，如果都要由安全理事會一一予以裁斷，未必是處理喀什米爾問題的最好方法。凡是留心辯論經過的人，我認為，都明白對於這些爭點的裁斷不會替喀什米爾問題產生一個解決辦法。歸根究底，只有爭端的兩造可以想法解決這個問題。安全理事會對於詹慕及喀什米爾邦歸屬印度的法律問題從未發表任何結論，對於侵略問題從未作成任何裁判，我相信便是為了這個緣故。

六. Mr. Jarring 在他的報告書第十三段提醒我們，據印度的意見，阻撓聯合國印度、巴基斯坦間

題委員會那兩個決議案的實施的一個障礙是“印度政府...因理事會對於印度視為巴基斯坦侵略印度之問題至今尚未表示意見，憤憤不平”[S/3821，第十三段]。我想印度代表自己也已經把印度政府的這種意見向理事會說得十分明白；但是我希望他能够瞭解理事會的態度。我們也聽了巴基斯坦代表對於 Mr. Jarring 的報告書的這一部分的評論。我相信如果我認為有必要就 Mr. Khan Noon 的一部分評論略抒管見，也必不致引起他的誤會。

七．在安全理事會最初討論喀什米爾問題並且通過本案的基本決議案的時候，澳大利亞不是理事會理事國，因此我自不便解釋或辯護當時是理事國的國家所採取的立場。在我們充任理事會理事的期間，我們一向認為我們對於這個問題的態度應當依據理事會及聯合國印度、巴基斯坦問題委員會過去的決議，因此我們覺得倘如理事會今日重複以往的歷史，企圖決定究竟有沒有侵略行為，對於這問題的解決必無幫助。但是爲了 Mr. Khan Noon 所說的話，即理事會全體代表“都認為印度的控詞不值得考慮”[第七九一次會議，第二十四段]，不致被人解釋爲我們已經判定印度的控訴並無根據，因而不值得審查，我必須聲明我們對於此事從未有何宣判，因爲我們覺得那樣作恐怕於事無益。

八．我懷疑除了設法幫助當事雙方達成協議以外，我們中間誰還有更好的辦法。現時唯一的切實辦法似乎是把聯合國委員會的決議案作爲一個整體，而不把爭端中此一或彼一要求單獨提出，希望理事會藉此可以幫助當事雙方在尋取解決途中獲得若干進展。澳大利亞代表團認為只有執行這些決議案或當事雙方自行議定並且相信的其他辦法，它們才能够解決它們的困難。我不妨指出，這也是一九五〇年 Sir Owen Dixon 於訪問印度半島之後在其致安全理事會報告書[S/1791]中表示的意見。

九．因此理事會其他理事強調 Mr. Jarring 訪問巴基斯坦及印度時那兩個國家給他的保證，即兩國政府均願與聯合國合作在聯合國委員會決議案的範圍內爲喀什米爾問題尋求一個和平解決辦法，澳大利亞代表團完全表示同感。我要特別強調我們支持 Sir Pierson Dixon 在他的陳述中對一九四八年八月十三日聯合國委員會決議案第一部E段[S/1100，第七十五段]所作的解釋。他說據他的意見按照當事雙方間促進進一步磋商的此項協議“兩國政

府便必須不斷地努力下去，這種努力應當支配它們處理此事的整個態度”[第七九七次會議，第五段]。

一〇．澳大利亞代表團也認為由 Mr. Jarring 的報告書及印度、巴基斯坦兩國代表的陳述看來，理事會理當設法消除關於一九四八年八月十三日決議案第一部是否已經完全執行的疑問。

一一．我們同時贊成現在應當在聯合國委員會的決議案及安全理事會自己關於此案的討論與決議案的範圍內，研究一下是否在喀什米爾解除武備問題上尚有獲得若干進展的可能。假如雙方都抱“不是全有便是全無”的態度，解除武備顯然決難實現。但是假如在聯合國委員會那兩個決議案所定的目標上——即在舉行自由公正的全民表決藉以決定詹慕及喀什米爾邦的前途上——猶欲多少獲得進展，再度努力使雙方就解除武備事達成協議顯然是應當遵循的道路。

一二．關於這一點，我以爲除了國家安全上真正的或假想的顧慮以外，還有許多別的因素要求採取這條路線。印度及巴基斯坦的經濟發展都亟需集中全力迅速推動，在這種情形下爲了喀什米爾情勢而維持現時的大批軍隊便成了一項日益重大的負擔。再者據聯合國內頗爲流行的意見，均衡裁減軍隊對於增加彼此疑忌的國家的相互信心，可能比任何其他辦法都更有效。我不妨順便指出，當澳大利亞代表團研究本案紀錄的時候，使它印象最深的便是安全理事會向來對解除武備措施極其重視，認為這是一條解決喀什米爾問題的道路。

一三．因此我覺得理事會最好採納聯合王國及美國代表在第七九七次會議提出的建議，即在現時情形下，理事會允宜請求聯合國駐印度及巴基斯坦代表 Dr. Frank P. Graham 再度與當事雙方磋商以便在充分執行印度-巴基斯坦委員會所通過之決議案上獲致進展。澳大利亞代表團對於 Dr. Graham 無任欽佩，他爲聯合國服務多年，已爲我們那一區域大家所熟知。我們贊同美國代表的主張，認為理事會應當表示深信 Dr. Graham 定會對理事會，而更爲重要者，定會對印度及巴基斯坦再有寶貴的貢獻，假如那兩國政府答應接納他，並且一秉誠意同他磋商，重新努力設法就這個問題早日達成協議。

一四．Mr. NUÑEZ PORTUONDO (古巴)：瑞典代表 Mr. Jarring 處理理事會交給他的艱難任

務，卓著勞績，古巴政府要向他表示慶賀之意。我們已經仔細研究了他所提出的報告，其中對於印度及巴基斯坦政府在詹慕及喀什米爾問題上的現時立場有很明白的敘述。

一五。我們並且注意傾聽了巴基斯坦及印度代表的口頭陳述，予以分析，而且盡可能地查閱了歷來有關本案的無數文件。我們無須再度強調我們如何十分欽佩印度及巴基斯坦兩國人民。古巴政府同印度及巴基斯坦兩國政府都維持極親善的外交關係。

一六。據古巴代表團看來，有一個時候不獨巴基斯坦及印度兩國政府而且聯合國經由執行憲章明確規定的安全理事會，都對於這個問題的解決辦法意見一致。這便是兩國政府公開聲明它們同意喀什米爾人民應當自由決定他們自己的將來，並以自由的全民表決決定他們歸屬印度抑或巴基斯坦的那個時候。此事發生於一九四九年一月十三日〔第三九九次會議〕，當時理事會表示察悉聯合國印度、巴基斯坦問題委員會報告書〔S/1196〕，內稱印度及巴基斯坦兩國政府均已接受該委員會於一九四八年八月十三日及一九四九年一月五日通過的兩件決議案。而那兩件決議案則確定了全民表決——讓我們重複一遍，這是雙方政府都接受的——的程序及舉行全民表決的階段。

一七。困難的發生是此後的事情。然而直到此刻為止還沒有任何人或正式文件確切告訴我們說印度政府或巴基斯坦政府拒絕履行讓詹慕及喀什米爾人民決定他們自己最後命運的諾言。我們認為這一點極其重要，在法律上，尤其是道義上具有巨大的意義。

一八。我們承認時過景遷使協議的履行更其困難，但是我們必須指出協議的履行並未因此成為不可能之事。再者據我們的意見，安全理事會除了用盡一切法律手段保證關係人民以依法舉行的公正全民表決來決定其自身之最後命運外，實無他途可循。任何其他辦法都是修改我們的成約，或拒絕履行義務，那是安全理事會礙難接受的。

一九。我們已經研究、考慮了印度政府提出的全部論據；但是據我們的意見，其中沒有一件足以作為不讓詹慕及喀什米爾人民決定其自身最後命運的理由。況且，讓我們再說一遍，還沒有任何人或文件告訴我們說印度政府拒絕履行它自願承擔的義務。

二〇。印度政府提出的論據有一點我們認為很重要。印度說喀什米爾問題係印度自己於一九四八年一月一日提交聯合國的，當時印度援引憲章第三十五條，控告巴基斯坦犯有侵略印度的行為。古巴代表團認為理事會由於是日以後通過的決議案已經間接解決了這個問題。再者，印度既於一九四八年八月十三日及一九四九年一月五日接受用自由的全民表決由詹慕及喀什米爾人民決定其自身前途的方法以解決這個問題的協議，在邏輯上及法律上安全理事會便不能再來裁判那由於後來的事態發展已經失去作用的原有控訴。縱然所控侵略情節悉經證實，聯合國委員會提議並經巴基斯坦及印度雙方接受的程序，讓我們重說一遍，已經解決了那個問題。

二一。印度政府另外一個很重要的論據關涉保證巴基斯坦軍隊撤退的必要。巴基斯坦政府提議將巴基斯坦軍隊撤退，代之以聯合國軍隊〔第七九一次會議，第七十九段〕，我們認為那是一個積極的，令人樂觀的辦法。印度軍隊倘如同時或隨後撤退，定會便利全民表決的舉行。

二二。我們認為巴基斯坦是巴格達公約那個防禦性軍事同盟條約組織的會員國之一，同我們現所討論的問題無關。我們還沒有聽說該同盟組織有任何侵略行為。古巴也締結了一個防禦性同盟條約，多年來便是美洲各國聯防組織的一個成員；那個同盟組織也從來沒有侵略任何一國。按照防禦性同盟條約的規定，假如締約國是真正的獨立主權國，利用這種組織進行侵略便簡直是不可能的事情，因為其餘的締約國顯然決不會容許任何侵略行為。

二三。古巴代表團認為縱然障礙重重，安全理事會仍須繼續耐心慎重地工作下去，務期全民表決在議定的條件下終於舉行。此事牽涉印度及巴基斯坦兩個兄弟之邦，兩個鄰國。我們應當竭力來解決這個如果遷延下去必定危及和平的問題。這是值得我們尊敬的兩國政府，它們向來履行它們在聯合國的義務，素以維護人民自決原則自命，既然我們的目標是要詹慕及喀什米爾人民自行決定他們自己的前途，我們認為安全理事會的工作不難成功。

二四。Mr. ROMULO（菲律賓）：我想和理事會其他理事一同向瑞典代表 Jarring 大使表示我國政府對於他執行交給他的任務明達謹慎的情形，深為感激。只有一個才能卓越的外交家才能够撰述像

他提出的那樣委婉、客觀的報告書。事實上，Mr. Jarring 與印度及巴基斯坦雙方領袖商談時空氣的坦率與誠摯適足以使我們益加相信他此行未獲更為積極的結果決非由於智略耐心不足或未盡心竭力。

二五．正因為這個緣故所以這篇報告書不能不使我國代表團深感憂慮。自從喀什米爾問題提到本理事會以來至今已有十年。理事會通過了若干決議案。聯合國印度巴基斯坦問題委員會於一九四八年八月十三日及一九四九年一月五日通過兩件決議案，雙方均表示接受，然而那兩件決議案至今尚未完全實施。

二六．自一九五二年十二月至一九五七年一年的五年中，理事會甚且採用了時或有用的辦法，即暫把問題擱起，聽其自然，讓爭辯的喧聲漸歸平息以便雙方有從事和平談判的可能。然而時間未能奏功。現在理事會再來審議喀什米爾問題，不祇 Mr. Jarring 的報告書而且巴基斯坦及印度代表最近在理事會所作的陳述都使我們深感憂慮。這個問題，不用說，是一極其複雜的問題，理事會的冗長辯論便證明可以牽入辯論的枝節問題十分多。但是就理事會而言，基本問題究竟還簡單，實際情形也不算複雜。

二七．印度及巴基斯坦都一秉誠意接受了聯合國委員會於一九四八年八月十三日及一九四九年一月五日通過的決議案。這兩件決議案規定了：一，停火；二，停戰協定；三，舉行自由公正的全民表決以決定詹慕及喀什米爾邦歸屬巴基斯坦抑或印度。巴基斯坦政府證明願意遵從協定的規定，最近並曾重申其已一再表示的完全執行協定的意願。理事會的歷來紀錄不乏證據，證明巴基斯坦在這方面態度的積極。巴基斯坦既然亟欲舉行全民表決，對於全民表決的先決條件即停火及停戰協定的規定，巴基斯坦之同樣地願意遵行自係意料中事。

二八．印度政府聲稱巴基斯坦未充分執行停火令，因此印度不能同意於停戰協定及全民表決的執行。對於理事會經由 Mr. Jarring 建議的將停火協定已否完全執行的問題付諸公斷的提議，巴基斯坦表示首肯而印度則堅持這不是一項可以公斷的問題。這便是理事會現時所面臨的局勢。

二九．此次討論顯示可慮的因素共有兩個。一個起於 Mr. Jarring 的報告書中下面這兩句話：

“就為某一特定目的而締結的國際協定而言，倘不迅速實施，則因協定所處理的情勢常有改變，協定的實施也將日益困難。”〔S/3821，第二段。〕

換句話說，聯合國委員會的協定如果沒有到了效用遞減的地步，距那個地步也已經不遠了。

三〇．另外一個可慮的因素起於十月九日印度代表對理事會的陳述。Mr. Menon 不僅說停火協定的實施問題不容交付公斷。他並且說：

“無論就詹慕喀什米爾政府或整個聯邦而論，決不會有違反或侵犯主權的問題。”〔第七九五次會議，第一八段。〕

他又說：

“我們決不肯提出絲毫有損於我國領土的任何提案，因為這是我們的國家主權，我們必須加以保護，傳之後代。”〔第七九六次會議，第一三〇段。〕

三一．聯合國委員會決議案的目的仍然是在聯合國主持下舉行自由公正的全民表決，藉以判定詹慕及喀什米爾邦人民的真正願望，這是值得不斷指明的。當事國任何一方聲稱詹慕及喀什米爾邦任何一部分是印度或巴基斯坦領土，對於聯合國委員會通過並為當事雙方接受的那兩個決議案的實施顯然都很有妨礙。

三二．當事國雖然沒有接受 Mr. Jarring 的提議，都向他表示願意竭誠與聯合國合作，尋求和平解決，對於這種表示 Mr. Jarring 以為理事會或願予以注意。但是這種願意合作的表示如不繼以願意達成協議的具體證據，是沒有多大意義的。倘如理事會再度籲請當事國重新磋商，這種彼此共同的願望或即可以見於事實。當事國向本理事會的正式代表慨然表示願意合作之後，至少也應當恢復它們之間在過去究竟產生了若干協議的那種友好、和解空氣。從 Mr. Jarring 那篇字斟句酌的報告書的字裏行間，我們便不難看出這一番意思。

三三．理事會倘要有進展，便不能以閱悉 Mr. Jarring 的報告書並對他的寶貴貢獻表示感激為已足。我國代表團因此主張理事會應當繼續勸促當事國彼此進行磋商以便達成有利於這個重要地區的和平的協議，但也不犧牲詹慕及喀什米爾人民的合法

願望。請聯合國駐印度及巴基斯坦代表 Mr. Frank P. Graham 就聯合國委員會的協定的實施再與當事國進行商洽之議，倘如有助於實現這個目標，菲律賓代表團自亦樂於支持。

三四．我相信這兩國政府一定比我們還能深切知道，它們不能容許這個情勢惡化到戰爭必不可免的地步。然而這個僵局如不打破，多遷延一天，它們便距離那破裂之境更近一步。在它們的鄰國——我國即屬其一——和世界其他國家眼光中，這個局勢可悲的是它和這兩個相爭國家所以成其為偉大的那些美德全不相容。難道使它們的意見在聯合國中為人所尊重、折服的那種眼光與政治才能不能用來解決一個與它們直接有關，可能為它們的存亡所繫的問題嗎？

三五．菲律賓特別關心這個牽涉我們欽佩、尊敬的兩個偉大的亞洲姊妹國的問題。

三六．就巴基斯坦而言，我們盼望我們亞非新興國家要求世界其他國家日益尊重的自決原則，更能受到尊重。就印度而言，我們盼望它在國際事務上崇高的道德地位不致因為對它在喀什米爾問題上真正態度的誤解而不必要地受到損害。

三七．就它們兩者而言，我們盼望這兩個亞洲國家和平共處，以便它們能以它們的言論與榜樣對於和平、安寧、正義的世界的建設有所貢獻。

三八．Mr. JARRING (瑞典)：我已經注意傾聽了各方在此次辯論中對於我就印度、巴基斯坦所提報告書發表的陳述。我願趁這個機會對理事會上關於報告書所說的贊譽之詞表示謝意。

三九．本人在現階段，要求發言，殊無對我的報告書有所增益或加以評論之意。另一方面我覺得報告書既已提出，也沒有在現在予以解釋的必要。報告書反映我基於安全理事會委託我的使命在訪問印度及巴基斯坦時對於有關印度、巴基斯坦問題的情勢的觀察。報告書因此無須補充。

四〇．我在報告書中指出印度及巴基斯坦對於一九四八年八月十三日決議案第一部分，尤其是第一部分的B段及E段，彼此發生爭執，僵持不下。我認為在我們繼續努力設法解決印度巴基斯坦問題的時候，我們應當特別注意這一點。據瑞典政府的意見，所有為解決這個問題而提出的建設性提案都應獲得最慎重的考慮。

四一．在我接着講下去之前，我想要指出理事會各位理事都知道瑞典政府本年曾經建議把本案的若干法律性問題提請國際法院發表諮詢意見。我國政府仍然認為這個建議應於適當的時機予以慎重考慮。固然今日這個時機還不存在，我國政府仍盼能夠知道當事國在原則上對於這個建議的態度。

四二．在理事會在七九七次會議，聯合王國及美國代表表示主張請最適於此項艱難工作的聯合國駐印度及巴基斯坦代表 Mr. Frank P. Graham 再同那兩國政府商談，以便提出以聯合國印度及巴基斯坦問題委員會於一九四八年及一九四九年通過並經當事雙方宣佈接受的那兩件決議案為基礎的解決辦法的建議。倘如這個主張獲得普遍贊成，瑞典政府雖有我上面所說主張請國際法院發表諮詢意見的提議，也不反對。我們的希望是當事國能夠經由談判獲得一個解決這個問題的辦法。那就正合乎當事國常常表示的在聯合國範圍內尋求和平解決的願望，對於它們這種願望我在我的報告書結論中即曾請求理事會予以注意。

四三．主席：因為別無其他理事願意表示意見，本席現在準備以法國代表地位發言。

四四．法國代表團已注意研究了遵照一九五七年二月二十一日安全理事會通過的決議案[S/3793]而就印度巴基斯坦問題提出的報告書[S/3821]。它並曾注意傾聽當事國及理事會其他理事發表的陳述。

四五．我國代表團首擬對瑞典代表執行他的艱難任務的情形表示讚賞感激之意。本人以主席地位獲悉參加此次辯論的理事會理事對於他執行他的使命的情形無不一致稱許，表示感激。

四六．至於問題的實體，不幸仍然一如往昔。這是一句聽慣了的話，若不是因為當事雙方都已再度表明它們覓求和平解決的願望，就要令人更加悲觀失望了。據我們的意見，這種願望便是今日本案最重要的一個特點。

四七．理事會不遺餘力，將及十年，要想為這個問題尋求一個既符合聯合國憲章的原則又為印度及巴基斯坦雙方接受的解決方案。歷年來通過了若干決議案，其中有的本可使這問題得到公正、民主的解決，然而雖經當事雙方接受，至今仍未實施。但是

理事會不能就此罷手；理事會不能留戀過去，而必須着眼於將來。

四八。Mr. Jarring 的報告書有再度強調這個問題的複雜的好處。幸喜 Mr. Jarring 的報告書結語頗為樂觀。他說：“雙方雖然僵持不下，他仍舊希望獲得一個解決問題的辦法。”〔S/3821，第二十二段〕在雙方代表所作的陳述內這種願望也都顯然可見。

四九。法國代表團覺得欣慰的是當事雙方已再度保證遵守憲章第三十三條所載以和平方法覓求爭端的解決的原則。就現所討論的問題而言，採取具體措施以實現這種解決的困難十分巨大，自不待言，本人也不欲再來細述；可是除此之外，Sir Pierson Dixon 及 Mr. Wadsworth 已經很中肯地指出，還有不少令人樂觀的成分。問題只是如何善於利用這些成分。

五〇。理事會自己不能夠致力於這樣一件經久費時的工作，而法國代表團在這個問題上正如在其他問題上一樣，都反對設置新的機關。然而本組織多年來幸有 Mr. Frank P. Graham 為之效力，充任聯合國駐印度及巴基斯坦代表一職，我們認為請 Mr. Graham 同當事雙方設法使這些成分發揮作用的建議很有價值，應當予以考慮。

五一。既然別無其他理事表示想在本日下午發言而尚未發言的理事已通知本席不擬在本日發言，我因此準備以主席的地位，請問當事國即印度及巴基斯坦兩國代表，是否願在討論的現階段向理事會發表陳述。

五二。Mr. NOON (巴基斯坦)：我準備留待以後再發表意見。

五三。Mr. Krishna MENON (印度)：我們已經聽了巴基斯坦代表的陳述及現時願意表示意見的安全理事會理事所發表的陳述。各方曾經提出了種種的建議。對於理事會提出的任何建議，印度政府自須予以考慮。我國政府準備保留它的立場，尤其是因為聯合國代表關於此事所作的陳述涉及了印度政府十分關心的若干基本問題。因此我希望有機會在適當時期對於這些言論作必要的詳細分析。這在我說無論是在提案提出之後或以前都可以的——不過我們自己都不準備提出任何提案。

五四。但是我要向理事會說明，由於我對我國政府及印度人民所負的責任，我便不得不相當詳細地評論聯合國代表在第七九七次會議發表，今天復經澳大利亞代表強調的那些言論。他們的言論涉及我國領土的完整。

五五。主席：既然當事國代表及理事會理事中沒有人願意發言，我以為倘如理事會不反對，似乎沒有在十月三十日或三十一日舉行會議的必要。因此下次會議的會期就要由十一月份理事會主席即伊拉克代表經理事會同意來決定了。

五六。如無異議，我就認為大家決定如議了。

決定如議。

午後四時四十五分散會